

Play Together Learn Together

Fun & Free

DIGITAL VERSION



Genine Clements

with the teams from

**Broadmeadows Women's Community House
& St Luke's Innovative Resources**

Let's move

**When we move together ...
we are playing and learning together**

Stop – Go.

قف

dur

stop

اذهب

yürü

go

انتظر

bekle

wait

إثبت

durgun

still

Drumming on the floor with our hands.

I say stop. You say go.

Let's move around in a circle together.

Then stop. Stay still. Wait ... go another way.



Let's move

**When we move together ...
we are playing and learning together**

Fast – Slow.

أسرع

hızlı

fast

تسلق

sürünme

creep

أركض

koş

run

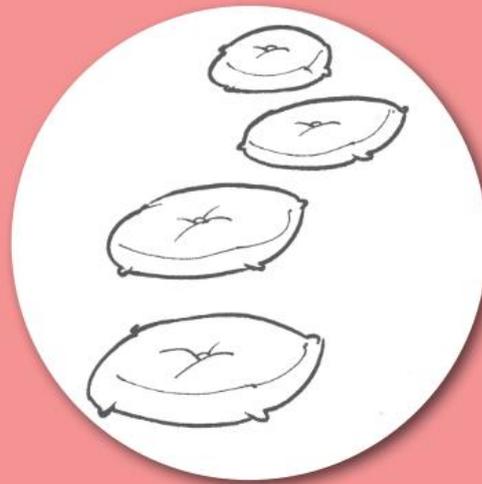
بيطء

yavaş

slow

Can you step on the cushions?
Try not to fall off! Be careful!

Let's run fast and jump onto the mountain of cushions.
Holding hands in a circle, we creep in close to the middle.
Now we move out fast. Stretch out wide!



Let's move

**When we move together ...
we are playing and learning together**

Big – Small.

كبير

büyük

big

صغير

küçük

small

قف

dur

stop

إذهب

yürü

go

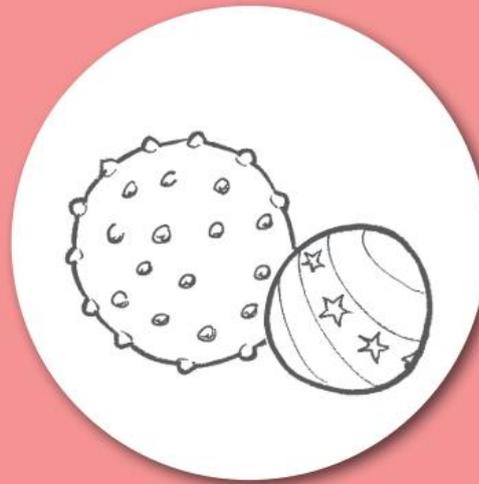
Let's sit on the floor. How tall can you stretch?

Up, up, up! Can you touch the roof?

Fall down to the floor and make yourself small. Hide away!

Bounce the teddy bears on the blanket. Little bounces.

Bounce the teddy bears up off the blanket. Big bounces!



Let's move

**When we move together ...
we are playing and learning together**

Loud – Quiet.

بصوت عالٍ

bağır

yell

بصوت منخفض

fısıltı

whisper

ضجيج

gürültü

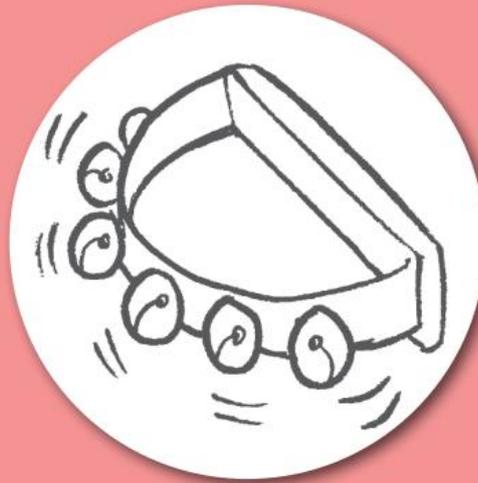
noise

تحرك بتأنٍ

dikkatli

careful

I can yell my name!
Can you whisper your name?
Let's yell to wake up the sleeping teddy bears.
1, 2, 3, WAKE UP!
Fill the room with noise! Stamp your feet!
Drum your hands on the floor! Shake the bells!
Shhh, creep past the sleeping baby.
Careful, they might hear you!



Let's be close

**When we are close ...
we are playing and learning together**

Can we be
gentle together?

بلطف

nazikçe

gently

استرح

dinlenme

rest

ناعم

yumuşak

soft

You look at me. I look at you.
Gently slide the soft cloth over my face.
How does that feel?
Let's brush something soft on our skin.
Over my hand – along your arm –
on my face – over your feet.



Let's be close

**When we are close ...
we are playing and learning together**

Can we cuddle
together?

بلاطف

nazikçe

gently

احضنى

kucaklamak

cuddle

تمرّج

sallanmak

rocking

Hold me and rock me to a lullaby song.
Just us together.

Let's cuddle our favourite toy and rock it
to sleep together. Can we pat it gently? Hush now ...
Can we look at a book together?



Let's be close

**When we are close ...
we are playing and learning together**

**Can we hold
hands together?**

معا

birlik

together

أمسك يدي

el tutmak

holding hands

Walking in the city. Walking down the street.
Dancing in a circle. Let's hold hands together.
Help me creep to the cushion mountain.
Stepping on the cushions. Hold my hand!



Let's be close

**When we are close ...
we are playing and learning together**

Can we be quiet and rest together?

برفق

nazikçe

gently

استرح

dinlenme

rest

ناعم

yumuşak

soft

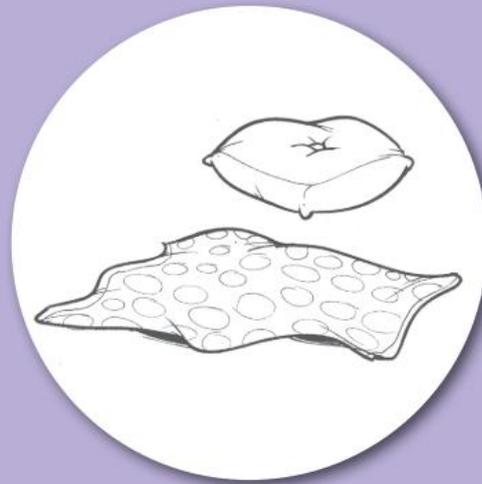
احضنى

kucaklamak

cuddle

Let's lie down together.
Listen to our favourite music.

Let's be quiet and still.
If you do it ... I can do it.



Let's follow

**When we follow each other ...
we are playing and learning together**

I can lead, you can follow.
You can lead, I can follow.

خذ دورك

كون القاءد

انتبه علي

معا

sırayla

öncülük etmek

beni fark et

birlik

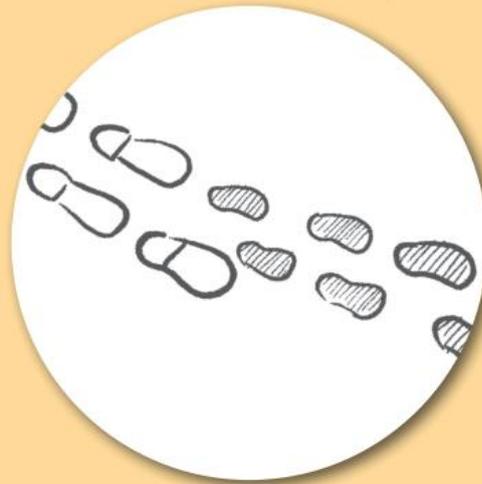
taking turns

lead

notice me

together

I can lead, you can follow. You can lead, I can follow.
Let's take turns. Me first. Then you.
Where are you taking me?
Now I'm following you!
I can lead you walking down the street. You can lead me.



Let's follow

**When we follow each other ...
we are playing and learning together**

**Watch me.
Encourage me.**

ابتسم لي

bana gülümse

smile at me

انتبه علي

beni fark et

notice me

انظر لي

beni izle

watch me

معا

birlik

together

Watch me run to the cushion mountain.
Tell me how fast I was!

Watch me creep up to the cushion mountain.
Tell me how quiet I was.

Watch me rock and cuddle the teddy bear.
Tell me how quiet and gentle I am.

Your smile makes me feel good.
Your hug makes me feel good after I have done it!



Let's follow

**When we follow each other ...
we are playing and learning together**

Can we do it together?
Can I do it on my own?

على انفراد

kendi başıma

on my own

انظر لي

beni izle

watch me

انتبه علي

beni fark et

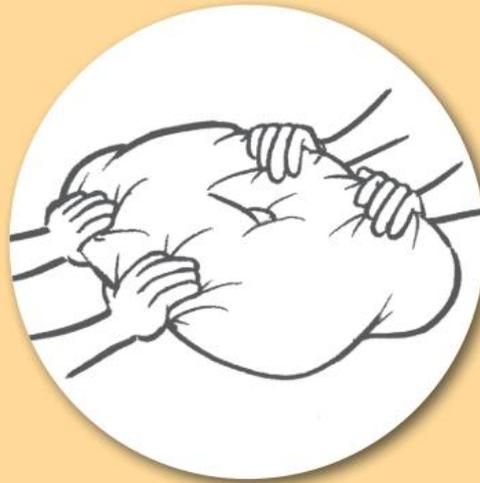
notice me

معا

birlik

together

Let's put pegs on the line. I can hand you a peg.
Let's put out the cushions together. I can carry a big one!
Let's play with boxes together. I can build on my own!
Let's get out the wooden spoons. What will you do?
I can ... we can.



Let's follow

**When we follow each other ...
we are playing and learning together**

**Let's do it again.
We did it before.**

معا

birlik

together

ابتسم لي

bana gülümse

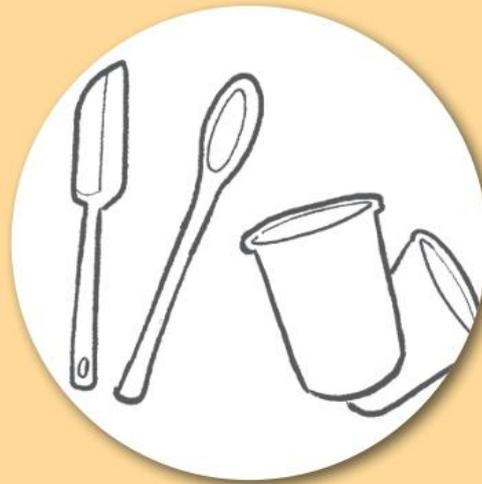
smile at me

أعد

tekrar et

do it again

Rocking with me – singing children’s songs – dancing
in a circle – playing with boxes – playing with things
from the kitchen – hiding under the blankets over a
table – pegging on a line – drumming hands on the floor.
Making a cushion mountain – creeping and running – bathing
the teddy bears – bouncing the teddy bears –
rest time together on the floor – gently brushing
the soft cloth over my face.



Let's explore

**When we explore together ...
we are playing and learning together**

**Let's play
inside together.**

تظاهر

benzetmek

pretend

اكتشف

bulmak

discover

استكشف

keşfetmek

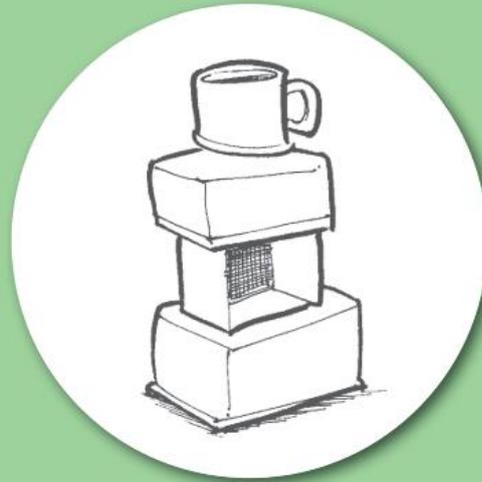
explore

الداخل

içeride

inside

Let's build with plastic cups and kitchen containers.
I can hide in a box. Drive in a box. Push my toy in a box.
We can bounce my teddy bear on a bedsheet.
I can take my teddy bear for a ride in a towel.
We can make a house with blankets.
What else can I make? What else can I build?
What do we have at home?



Let's explore

**When we explore together ...
we are playing and learning together**

Let's play outside together.

تظاهر

benzetmek

pretend

اكتشف

bulmak

discover

استكشف

keşfetmek

explore

الخارج

dışarı

outside

We can smell the leaves together.
We can find the smallest stone together.
I can slide, climb, run, throw, swing, push,
kick, roll, hide.
We can walk up, up, up the steps
and run down, down, down the ramp.



Let's explore

**When we explore together ...
we are playing and learning together**

Let's pretend together.

تظاهر

benzetmek

pretend

اكتشف

bulmak

discover

استكشف

keşfetmek

explore

مرح

eğlenmek

fun

Wash the teddy bears. Dry the teddy bears.

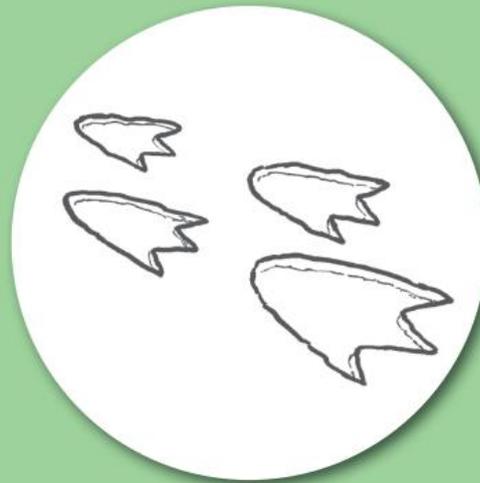
Rock the teddy bears to sleep.

Climb in my boat and hold my hands.

Let's rock with the waves.

We have a dinosaur in our family.

Can you help me find the footprints in the garden?



Let's explore

**When we explore together ...
we are playing and learning together**

Let's discover together.

تظاهر

benzetmek

pretend

اكتشف

bulmak

discover

استكشف

keşfetmek

explore

مرح

eğlenmek

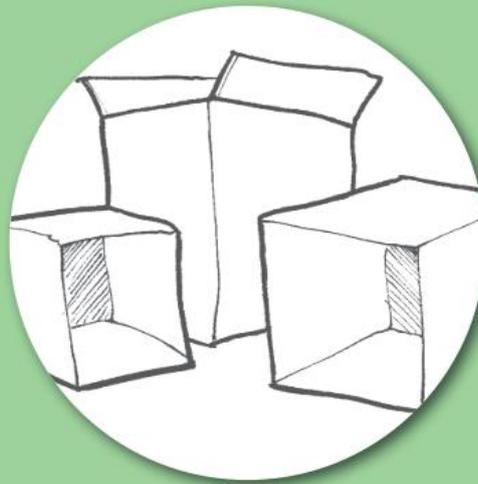
fun

What can I do with this? An empty box, a blanket,
plastic cups, wooden spoons, clothes pegs.

Look, a wooden spoon that paints the room
like my dad!

Look, we made a bed to rest in!

Look, I made a slide from a box!



Let's talk and listen

**When we talk and listen to each other ...
we are playing and learning together**

We can share stories together.

شارك

paylaş

share

كلمات

kelimeler

words

حدثنى

bana söyle

tell me

Let's begin by washing the teddy bears.

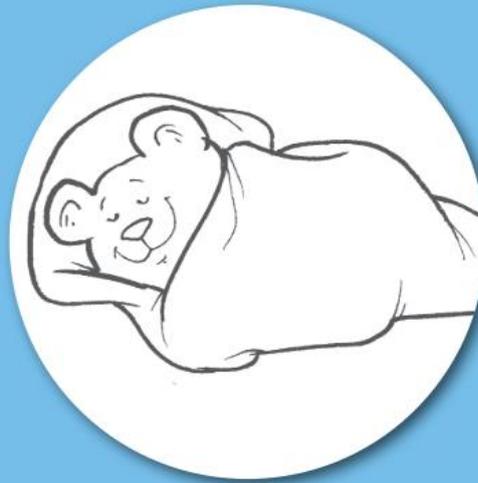
Dry the teddy bears. Rock the teddy bears to sleep.

Wake up the teddy bears.

Let's end by bouncing the teddy bears up high!

Can you tell me your favourite story? I will tell you mine.

Can you tell me what you are doing?



Let's talk and listen

**When we talk and listen to each other ...
we are playing and learning together**

We can share songs together.

شارك

paylaş

share

كلمات

kelimeler

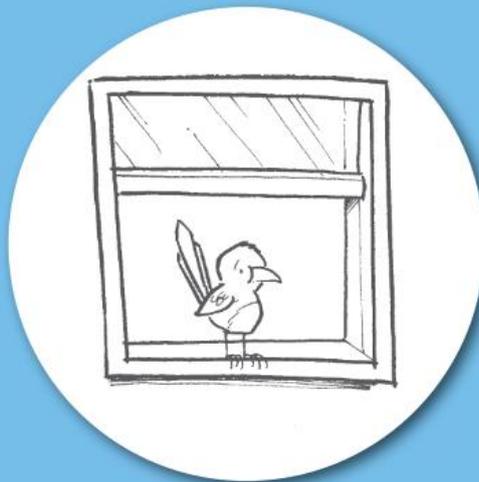
words

غنى

şarkı söyle

sing

Can we sing our names in a song?
Let's sing my favourite song in our language.
We can sing our hello song, our rocking song,
our goodbye song.



Let's talk and listen

**When we talk and listen to each other ...
we are playing and learning together**

We can ask questions together.

شارك

paylaş

share

كلمات

kelimeler

words

حدثنى

bana söyle

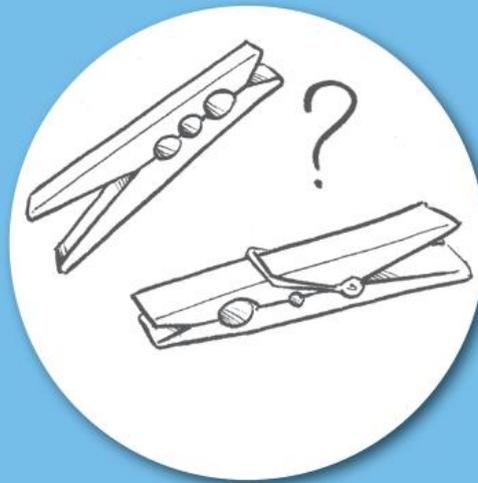
tell me

What can I do with this? What can you do with that?

What else can we do together?

Where will I put this peg you gave to me?

Will you creep or run to the cushion mountain?



Let's talk and listen

**When we talk and listen to each other ...
we are playing and learning together**

We can laugh together.

شارك

paylaş

share

مرح

eğlenmek

fun

Bouncing the teddy bears high off the blanket is fun!

Dancing in a circle moving in and out is fun!

Falling out of our rocking boat is fun!

